



aula 2 (dois)

Portugalština 1

CLOWN
CAVALO
SALAMANDRA



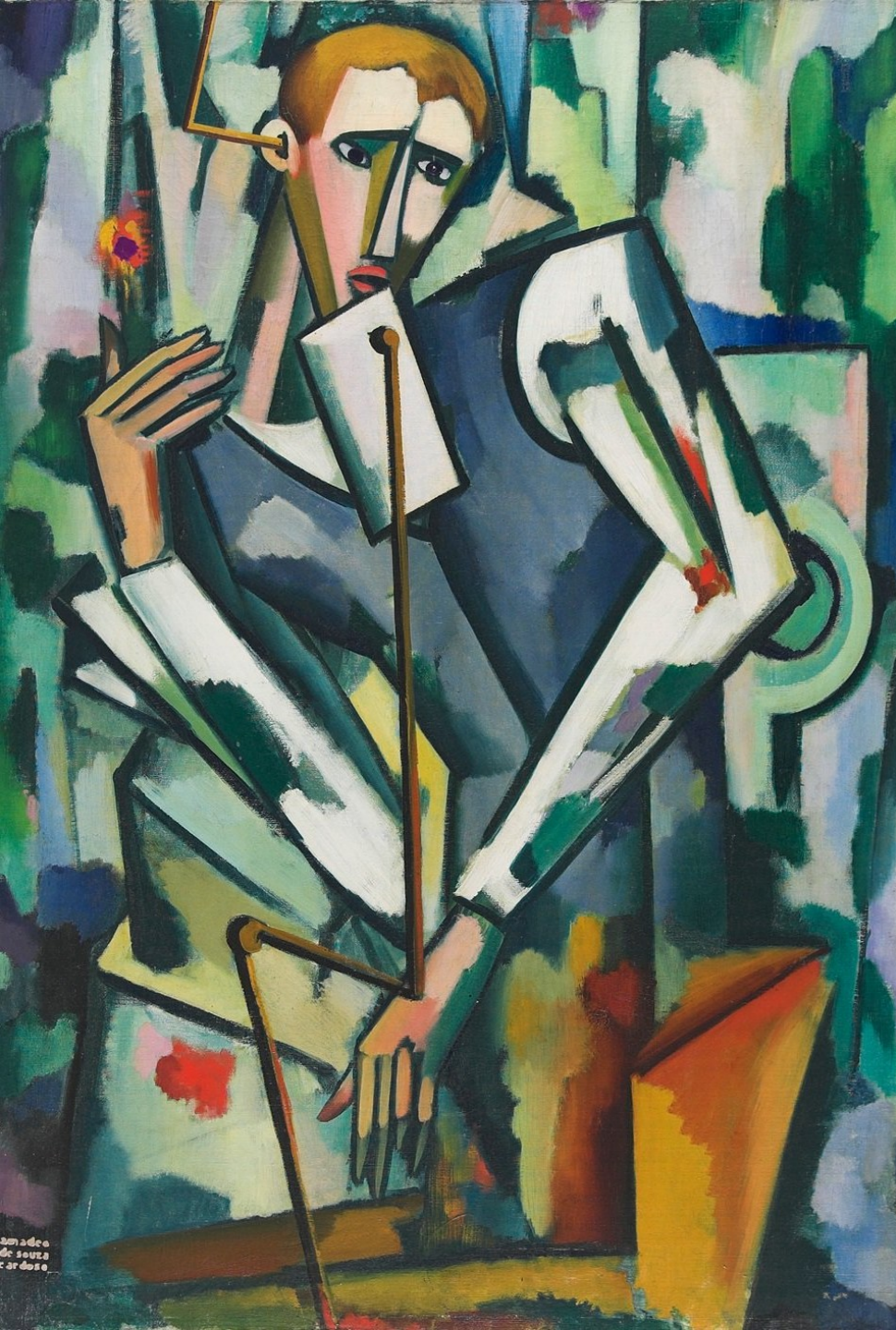
Vamos falar sobre:

- A Pronúncia
 - O Artigo
 - O Género
 - Os Verbos Ser e Estar
 - O Vocabulário
-
- Podem usar: <https://www.deepl.com/translator>



A Pronúncia

para quebrar a língua



Tentam ler em voz alta:

- A minha mãe comeu o nosso cão.
- O gato da rua roeu o Rui.
- Perdimos o paraíso, por isso estamos salvos.
- O serpente sente que algo está a correr mal.
- Alcoólicos acólitos católicos.
- Casa suja, chão sujo.



O Gênero

ENTRADA

O género

- Masculino X Feminino
- Masculino – podstatné a prídavné mená často zakončené sufixom **-o**
(napr. um menino**o** checo)
- Feminino – podstatné a prídavné mená často zakončené sufixom **-a**
(napr. uma menina**a** checa)

O género

- ! Existem porém exceções
 - Ex. nomes terminados no masculino e feminino pelo sufixo **-a** (um/ uma economista)
 - Ou nomes, que no masculino terminam em consoante, permanecem **invariantes** no feminino, ou são formados com o auxílio da vogal **-a**
 - Exemplos:

Masculino	Feminino
Um Professor	Uma Professora
Feliz	Feliz
Agradável	Agradável
Português	Portuguesa

A still life painting by Pablo Picasso, featuring a variety of objects including a guitar, a vase of flowers, a pitcher, a glass, and a box. The painting is characterized by its bold colors and distorted perspective, typical of the Cubist style. The objects are arranged on a table, and the background is a mix of muted and vibrant tones.

O Artigo

+ O género
+ O número

O artigo em português

	Artigos definidos		Artigos indefinidos	
	Singular	Plural	Singular	Plural
Masculino	o	os	um	uns
Feminino	a	as	uma	umas

Členy:

- **určité** (definido) a **neurčité** (indefinido)
 - **Um** menino (nejaký chlapec) X **O** menino (jeden konkrétny chlapec)
- Vždy stoja pred menom
 - **a** Maria, **o** gato, **um** leite magro, **uns** professores, **as** cadeiras, **uma** mulher,
 - **o** meu cão, **os** nossos pais, todas **as** cidades, **os** outros colegas
- Vďaka členu vieme určiť:
 - **Rod** (O género: feminino V masculino)
 - **Číslo** (O número: singular V plural)

Člen nepoužívame pri:

- Oslovení: Maria! Chega aqui. Ricardo, fala!
- Známých a historických vlastných menách: Cicero foi um advogado, político, escritor, orador e filósofo.
- Niektorých toponymách: Vivo em Portugal.
- Ďalších špecifických prípadoch (učebnica s. 22-23)



Ser ou Estar? Eis a questão!

Os verbos SER e ESTAR

Nepravidelné slovesá SER a ESTAR

Verbo SER	
eu	sou
tu	és
Ele, ela, você, o senhor, a senhora	é
Nós	somos
Vocês	são
Eles, elas, os senhores, as senhoras	são

Verbo ESTAR	
eu	estou
tu	estás
Ele, ela, você, o senhor, a senhora	está
Nós	estamos
Vocês	estão
Eles, elas, os senhores, as senhoras	estão

Verbo SER


- Vzniklo z latinských slovies *esse* (byť) a *sedere* (sediť)
- **Qualidade permanente**
- Vyjadruje permanentnosť, napr.:
 - **Stále vlastnosti** (O meu nome é Fernão)
 - **Trvalé umiestnenie** (Praga é a maior cidade e a capital da Chéquia)
 - **Pôvod** (Eu sou de Portugal)
 - **Národnosť** (Nós somos ucranianos)
 - **Zamestnanie** (Vocês são tradutores)
 - **Stav** (Tu és casada)

Verbo ESTAR

- Z latinského *stare* (stát, postaviť sa)
- **Qualidade temporária**
- Vyjadruje pominuteľné alebo prechodné, napr.:
 - Prechodné stavy (Eu **estou** cansada)
 - Prechodné umiestnenie (O livro **está** na mesa)
- !Ale pozor:
- Ele **está** morto. (Pretože vyjadrujeme zmenu stavu, prechod, výsledok „de vivo para morto“ – zo stavu živého do mŕtveho)

Dvojhlásky nosové


ão, am [ã^u], ãe, em (ens) [ã^j] nebo [e^j], õe [õ^j]

 **falam** [falã^u], **cão** [kã^u], **mãe** [mã^j], **tem** [tã^j], **limões** [limõ^š]

Podobně se chovají i ústní a nosové trojhlásky.

POSTAVENÍ PŘÍZVUKU

Postavení přízvuku se řídí zakončením slova. Slova zakončená na **a, e, o, as, es, os, am, em** mají pravidelný přízvuk na předposlední slabice, slova jinak zakončená na slabice poslední:

 **ca**sa, **mo**le, **fi**lho, **ca**sas, **ma**res, **mo**ramos, **mo**ram, **ho**mem


aqui, **azu**l, **fe**liz, **mo**rar, **se**nhor

Pokud je přízvuk na jiné slabice než určují pravidla, musí být graficky označen: **agra**dável, **fá**brica, **vo**cê, **fa**mília.

SAMOHLÁSKOVÁ ZNAMÉNKA

V portugalštině existují čtyři samohlásková znaménka a každé z nich má své specifické použití:

- ˘ označuje přízvučnou slabiku a zároveň udává kvalitu samohlásky jako otevřenou
- ^ označuje přízvučnou slabiku a zároveň udává kvalitu samohlásky jako zavřenou
- ˘ označuje otevřenou samohlásku v nepřízvučné slabice
- ˘ označuje přízvučnou slabiku a zároveň nosovou samohlásku

 **am**ável, **fá**brica, **vo**cê, **fa**mília, **à**quele, **ir**mão

Pokud je ve slově graficky označena nosovost samohlásky, ale přízvuk stojí na jiné slabice, pak je označen dalším samohláskovým znaménkem: **ó**rgão.

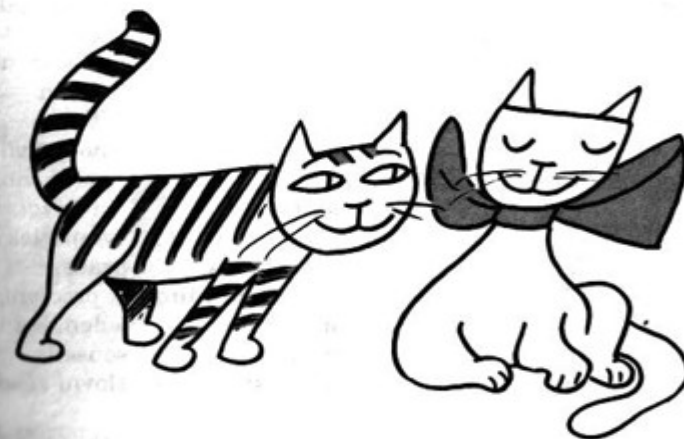
LIÇÃO UM PRIMEIRA LIÇÃO

1

U N I D A D E

1

Eu sou Miguel



Eu sou um gato checo.

① meu nome é Miguel.

② sou de Praga.

③ meu dono é professor.

④ ele é checo também.

⑤ é muito simpático.

⑥ nós dois estamos agora em casa.

A minha vizinha é uma gata muito bonita.

O seu nome é Rosa.

É de Lisboa.

A sua dona é economista.

Ela não é checa, é portuguesa.

É jovem e é muito agradável.

Aqui em Praga está de trabalho.

A Rosa e a sua dona não estão em casa agora.

4. Nepravidelná slovesa SER a ESTAR

	SER	ESTAR
eu	sou	estou
tu	és	estás
ele, ela	é	está
você		
o senhor, a senhora		
nós	somos	estamos
vós	sois	estais
elas, elas	são	estão
vocês		
os senhores as senhoras		

Slovesa **SER** se používá pro vyjadřování stálých vlastností, trvalého umístění, původu, národnosti, zaměstnání a stavu, slovesa **ESTAR** se používá pro vyjádření přechodných stavů nebo přechodného umístění.

Eu **sou** de Lisboa.

Jsem z Lisabonu.

A Rosa **é** muito bonita.

A Rosa je moc hezká.

Ele **é** professor.

Je profesor.

O Miguel **é** muito simpático.

Michal je velice sympatický.

Agora **estou** em Praga.

Nyní jsem v Praze.

Hoje **está** muito bonita.

Dnes jí to sluší.

Ela **está** em casa.

Je doma.

Hoje ele não **está** muito agradável.

Dnes není moc příjemný.

5. Člen určitý a neurčitý

	člen neurčitý		člen určitý	
j. č.	um gato	uma gata	o gato	a gata
mn. č.	uns gatos	umas gatas	os gatos	as gatas

Členu neurčitého užíváme v portugalštině u podstatných jmen dosud neznámých, která ještě nebyla v hovorů zmíněna, určitého členu u podstatných jmen již známých, v předešlém kontextu určených. Člen určitý stojí v moderní portugalštině zpravidla i před křestními jmény, pokud se váží ke konkrétní osobě. Člen určitý se vynechává v ustálených

vazbách, ve jmenném přísudku a v oslovení. Pravidla o užívání členů jsou v portugalštině poměrně složitá a budou probírána postupně.

Estamos em **uma** casa checa.

Ele **é um** professor de Lisboa.

Aqui **está um** gato.

Rosa **é um** nome bonito.

A casa **é** bonita.

O professor **é** muito simpático.

O gato **é** de Praga.

A Rosa **é** simpática.

EXERCÍCIOS

1. Doplňte podle vzoru.

O Miguel **é** checo. → A Rosa **é** checa.

1. Ele **é** um gato.

Ela **é** uma ...

2. O Miguel **é** agradável.

A Rosa **é** ...

3. O gato **é** bonito.

A gata **é** ...

4. O meu vizinho **é** português.

A minha vizinha **é** ...

5. Eu **sou** economista.

A Rosa **também é** ...

6. O dono **é** simpático.

A dona **é** ...

7. Ele **é** professor.

Ela **é** ...

2. Doplňte správný slovesný tvar podle vzoru.

Eu **sou** checo. E ele? → Ele **é** português.

1. Eu **sou** professor. E ela?

Ela ... economista.

2. Nós **não estamos** em casa. E elas?

Elas ... em casa.

3. Vocês **são** de Praga. E eles?

Eles ... de Lisboa.

4. Ela **é** bonita. E eu?

Eu **não** ... bonito.

5. Agora **estão** em Brno. E você?

Você ... em Brno.

6. A vizinha **é** simpática. E o vizinho? O vizinho **não** ... simpático.

3. Doplňte podle významu sloveso SER nebo ESTAR.

1. O meu nome ... Rosa. 2. Ele ... checo também. 3. A Rosa e o Miguel

... em casa agora. 4. Praga ... bonita. 5. Nós ... em Brno de trabalho.

6. Eu **não** ... português. 7. O gato ... muito simpático.

4. Doplňte osobní zájmena.

1. ... **sou** portuguesa. 2. ... **estamos** em Praga. 3. ... **são** de Praga.

4. ... **é** checo. 5. ... **estão** aqui. 6. ... **és** economista. 7. ... **estás** em casa.

8. ... **é** professora.



■ 5. Podle potřeby doplňte člen určitý nebo neurčitý.

1. ... meu amigo é ... economista.
2. ... Rosa é ... gata muito simpática.
3. ... sua dona é agradável.
4. Ele é ... professor de Lisboa.
5. Nós somos ... checos.
6. ... minha vizinha é jovem e bonita.
7. Ela é ... professora de Brno.
8. Eu não sou ... português, sou ... checo.

■ 6. Přeložte do češtiny.

1. A Rosa é uma gata portuguesa.
2. O seu nome é bonito.
3. Ela é simpática.
4. A sua dona é professora.
5. O seu vizinho é checo.
6. Ele é economista.
7. Eu sou de Praga.
8. Ele é jovem e muito agradável.
9. Estou em Praga de trabalho.
10. A sua dona não está em casa agora.

■ 7. Utvořte věty z následujících výrazů.

O Miguel	somos	em casa.
A Maria	está	portuguesa.
Nós	é	um gato checo.
Elas	sou	de Lisboa.
Eu	são	de Praga.

■ 8. Určete, co je správně a co chybně.

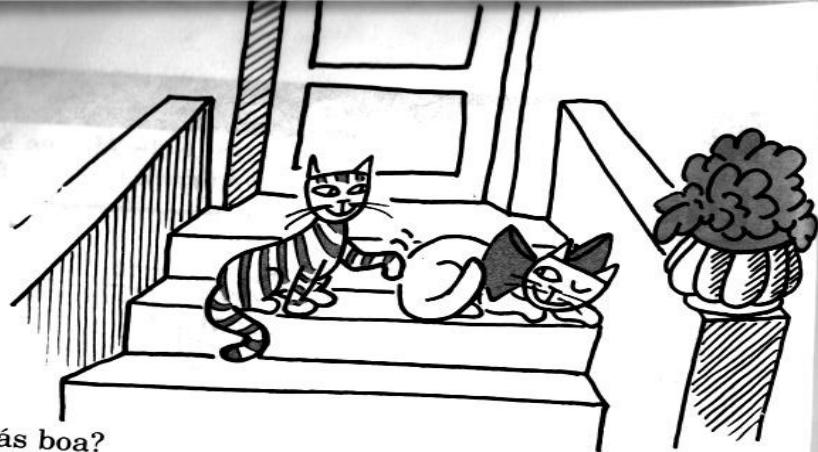
1. O Miguel é uma gata checa.
2. O Miguel é de Lisboa.
3. A Rosa é economista.
4. Ela é portuguesa.
5. O professor não está em casa.
6. A Rosa não é jovem.

	S	Ch
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Diálogos



- Bom dia, senhor professor.
- Bom dia. A senhora é portuguesa, não é? Onde é?
- Sou de Lisboa. É uma cidade muito bonita. Ah! Um gato! É seu?
- Sim, minha senhora. É um gato muito tranquilo.
- A minha gata está sempre em movimento. É um animal muito vivo.
- Qual é o seu nome?
- O seu nome é Rosa.
- É um nome bonito. Mas com licença, minha senhora, hoje estou com pressa.
- Pois sim, então até logo.
- Adeus, bom dia.



- Olá Miguel.
- Olá Rosa. Estás boa?
- Tudo bem. Obrigada. E tu?
- Não estou muito bem, porque estou sozinho. O meu dono não está em casa agora.
- Onde está ele?
- Hoje está em Brno de trabalho.
- Ah, então faz favor, a minha casa é também tua.

VOCABULÁRIO

adeus	sbohem	obrigado, -a	děkuji
ah	ach	olá	ahoj (pouze při setkání)
o animal	zvíře	onde	kde
até	až, až do	qual	jaký, který
bem	dobře	pois	tedy, tudíž
bom, boa	dobrý, dobrá	porque	protože
a cidade	město	a pressa	spěch
com	s (předl.)	sempre	vždy
~ licença	s dovozením	o senhor	pán
como	jak, jako	a senhora	paní
donde	odkud	sim	ano
então	tak, tedy	sozinho, -a	sám, sama
o favor	laskavost	também	také
faz favor	prosím	tranquilo, -a	klidný, -á
hoje	dnes	tua	tvá, tvoje
a licença	povolení	tudo	všechno
logo	brzy	vivo, -a	živý, -á
mas	ale		
o movimento	pohyb		

FRASES

Como está?	Jak se máte?
Estás bom (boa)?	Jak se máš?
Tudo bem. Estou bem.	Dobře.
Com licença.	S dovozením.
Faz favor.	Prosím.
Estou em Praga de trabalho.	Jsem v Praze služebně.
A minha casa é tua também.	Buď tu jako doma.
Estou com pressa.	Spěchám.
Qual é o seu nome?	Jak se jmenuje(te)?
O meu nome é Miguel.	Jmenuji se Michal.
Pois sim (não).	Ale jistě.
Até logo.	Na shledanou.
Olá.	Ahoj.
Bom dia.	Dobrý den.
Boa tarde.	Dobré odpoledne.
Boa noite.	Dobrou noc.

GRAMÁTICA

1. ONDE - DONDE (kde - odkud)

Onde está o professor?	Está em Brno.
Kde je profesor?	Je v Brně.
Onde é Lisboa?	Lisboa é em Portugal.
Kde je Lisabon?	Lisabon je v Portugalsku.
Onde está o gato?	Está em casa.
Kde je kočka?	Je doma.
Onde estamos nós?	Estamos em Praga.
Kde jsme?	Jsme v Praze.
Donde é o professor?	É de Praga.
Odkud je profesor?	Je z Prahy.
Donde são a Rosa e a sua dona?	São de Lisboa.
Odkud je Růžena a její paní?	Jsou z Lisabonu.
Donde somos nós?	Somos de Praga também.
Odkud jsme?	Jsme také z Prahy.
Donde é o gato?	O gato é de Praga.
Odkud je kocour?	Kocour je z Prahy.

2. Zápor v portugalštině

Zápor se tvoří vložení záporné částice **não** před slovesný tvar.

Eu sou professor.
Ela é de Lisboa.
A Rosa e a sua dona
estão em casa.
Estamos em Brno.

Eu **não** sou professor.
Ela **não** é de Lisboa.
A Rosa e a sua dona **não** estão
em casa.
Não estamos em Brno.

3. Tvoření otázky

Otázku tvoříme buď pouze intonací, nebo obrácením postavením podmětu a přísudku. Pokud je otázka uvedena tázacím zájmenem nebo příslovcem, pak tato stojí většinou na začátku věty.

Ela é de Lisboa.
Ela é de Lisboa?
É ela de Lisboa?

Estamos em casa.
Estamos em casa?
Onde estamos?

O seu nome é Rosa.
O seu nome é Rosa?
É Rosa o seu nome?

Está bem.
Está bem?
Como está?

EXERCÍCIOS

1. Doplňte podle vzorů.

a) **Como estás?** → **Estou bem, obrigado.**

1. Como está ele?
2. Como está o senhor?
3. Como estamos nós?
4. Como estão vocês?
5. Como estão as senhoras?

b) **Donde são eles?** → **Eles são de Lisboa.**

1. Donde sou eu? de Lisboa também.
2. Donde é o Miguel? de Praga.
3. Donde são elas? de Praga também.
4. Donde és tu? de Brno.
5. Donde somos nós? de Brno também.

e) **Eu ... em casa.** → **Eu estou em casa.**

1. O professor em Brno.
2. A Rosa aqui.
3. O Miguel e a Rosa em Praga.
4. Nós em Lisboa.
5. Eles em casa.
6. Vocês não em casa agora.
7. Tu em casa sempre.

d) **Como é Lisboa?** (**bonito**) → **Lisboa é bonita.**

1. Como é a Rosa? (vivo)
2. Como é a cidade? (tranquilo)
3. Como é o animal? (bonito)
4. Como é o professor? (simpático)
5. Como é Praga? (agradável)
6. Como é a vizinha? (jovem)

2. Doplňte vhodné slovo.

1. Bom ...!
2. Estás ..., Rosa?
3. A minha ... é tua também.
4. Qual é o seu ...?
5. Estamos em Portugal de
6. ... é o seu professor? - É de Praga.
7. Com ...! - Faz
8. Você é ...? - Não, sou professor.

3. Jak zněla otázka?

1.? - Estou boa, obrigada.
2.? - Sim, sou de Lisboa.
3.? - O seu nome é Miguel.
4.? - O meu dono não está em casa.
5.? - Praga é bonita.
6.? - Sim, sou professor.
7.? - A gata é muito bonita.

4. Doplňte vhodné slovo podle kontextu.

1. Olá! ... Miguel.
2. Sou ..., sou de Lisboa.
3. Não sou professor, sou
4. Sou jovem, ... e simpático.
5. Agora não ... em Lisboa, ... em Praga de trabalho.
6. O meu ... não ... português, ... checo.
7. Não ... de Praga, ... de Brno.

5. Inspirujte se předchozími cvičeními a řekněte něco o sobě.

6. Odpovězte na otázky.

1. Onde é Praga? 2. Qual é o teu nome? 3. A senhora é de Lisboa? 4. Está o professor em casa? 5. A Rosa é agradável? 6. Donde é a economista? 7. Como é Lisboa? 8. Onde está o gato? 9. Como é a gata? 10. Como estás?

7. Popište, co vidíte na obrázku.

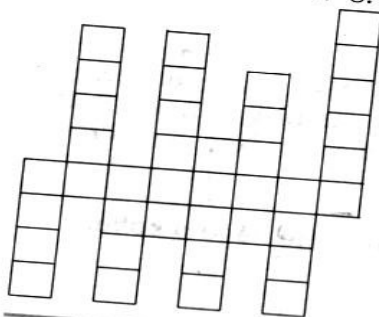


8. Přeložte.

1. Dobrý den. Jak se máte? 2. Děkuji, dobře. A vy, jak se máte? 3. Velmi dobře. Děkuji mnohokrát. 4. Kde jsme? - Jsme v Praze. 5. Jste z Lisabonu? - Ne, nejsem z Lisabonu. Jsem z Prahy. 6. Jsi profesorka? - Ne, nejsem. Jsem ekonomka. 7. Jsi Portugalec? - Ne, nejsem. Jsem Čech. 8. Je Praha hezká? - Ano, je velice hezká. 9. A Lisabon? Jaký je? - Je také velmi hezký. 10. Miguel je kocour? - Ano, Miguel je velice sympatický kocour. 11. Rosa je příjemná? - Ano, je velice příjemná a hezká.

9. Pokuste se vyplnit doplňovačku.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.



1. tedy 2. lekce 3. ženské jméno 4. hezký 5. velmi 6. hlavní město ČR 7. zde 8. zvíře

LIÇÃO DOIS SEGUNDA LIÇÃO

2

UNIDADE

1

Numa aula de história

Professor: - Boa tarde. O meu nome é Jorge Lopes. Sou professor de história moderna. Sou de Lisboa e agora estou cá em Brno no seminário para professores sobre a história moderna de Portugal. E vocês, donde são?

Pavel: - Boa tarde, professor. O meu nome é Pavel Klíma. Sou professor de história também. Sou de Praga e trabalho na Universidade Carolina.

Horst: - Chamo-me Horst e sou da Alemanha. Moro em Colónia. A minha vizinha é austríaca. Chama-se Ilse e é de Viena. ensinamos português e história da Europa.

John: - Nós somos americanos. Eu sou John e a minha amiga é Mary. Somos de Boston. Agora moramos aqui em Brno. Somos professores de história também. Além do inglês, falamos português e estudamos também checo. Para nós, o checo é muito difícil, mas já falamos bastante bem.

Professor: - Muito bem. E vocês, donde é que são?

Roberto: - Bom, nós todos falamos português, mas somos de vários países. Carlos e Rui são portugueses. Moram no Porto. O meu nome é Roberto e sou do Rio de Janeiro.

Professor: - Então, muito prazer.

VOCABULÁRIO

além	kromě, mimo	a aula	vyučovací hodina;
a Alemanha	Německo		třída (místnost)
americano, -a	americký, -á	austríaco, -a	rakouský, -á
o americano	Američan	o austríaco	Rakušan
o amigo	přítel, kamarád	bastante	dost

- Pinturas: Amadeo de Souza Cardoso
- https://www.youtube.com/watch?v=DlRuR8y21SY&ab_channel=PanavideoProdu%C3%A7%C3%B5es

